

中国歌剧舞剧院新创歌剧《星海——永恒的旋律》主创人员赴延安采风

## 重走《黄河大合唱》创作征途

本报记者 程竹

抗战时期,延安的鲁迅艺术学院(简称“鲁艺”)是文艺战线上一面光辉旗帜,其中,诞生于鲁艺的《黄河大合唱》,极大地振奋了全国军民的抗日热情,为抗日战争的胜利作出了积极贡献。

在纪念抗战胜利70周年之际,为了续写《黄河大合唱》的精神,中国歌剧舞剧院把作曲家冼星海在抗日战争时期,放弃国外优越的生活,奔向延安,创作《黄河大合唱》等抗战歌曲的经历搬上舞台。5月16日至19日,中国歌剧舞剧院新创歌剧《星海——永恒的旋律》的主创人员一行14人赴延安找寻人民音乐家冼星海延安时期的创作足迹及鲁艺精神。

未到延安时,机场的候机室成了歌剧《星海——永恒的旋律》的讨论会,到达延安后,鲁艺成了主创人员获取创作灵感的现场会。一幅幅昔日的照片和一件件实物把他们带回到70多年前:茅盾一边写教材一边为学员们上课,冼星海为创作《黄河大合唱》呕心沥血,《白毛女》讲述着旧社会亿万农民受压迫的苦难历史……

在鲁艺,主创人员了解到,在当时物质贫乏的情况下,冼星海当初创作《黄河大合唱》的过程极富戏剧性。他因陋就简,将勺子、叉子、锅碗瓢盆都纳

入“乐器”的行列,将煤油桶改制成一把低音胡琴,让演奏者拿个搪瓷缸,用勺子拼命摇,摇出渡黄河水的效果。正是用这些“打击乐”和简陋得不能再简陋的“乐器”,冼星海创作出了永恒的旋律——《黄河大合唱》。

1939年4月13日,《黄河大合唱》在鲁艺首次试演时,演员们把这场演出看得非常神圣,他们在延河里洗净棉衣、晒干,压得平平整整再穿上。这是第一次用诗的语言和音乐的旋律,以哺育中华民族的黄河为背景,讴歌中国人民的顽强斗志。

站在《黄河大合唱》首次试演时的舞台上,主创人员今天仍然可以感受到《黄河大合唱》首次演出时的轰动场景。“那是怎样的一群人啊!他们来自全国各大城市,甚至有些人还来自海外,他们大都受过良好的教育,有着优越的生活条件,甚至有的人已成为文化界的名人。”主创人员不禁感慨地说,但他们却又义无反顾地聚集在延河边、宝塔山下,创作出时代的最强音。

歌剧《星海——永恒的旋律》特邀作曲家苏聪担任作曲。早在十几年前,他就对冼星海的作品进行过深入研究,并长期与光未然老先生进行交流,续创《黄河大合唱》的歌词中未完成部分,赋

予《黄河大合唱》以时代内容是他多年的夙愿。此次赴延安鲁艺实地采风,他深受感动:“这次体验对我非常有启发,冼星海放弃国外优越的生活条件,来到条件十分艰苦的延安,这种品格不正正是鲁迅所说的中华民族的脊梁吗?老一代艺术家所展现出的职业操守和信仰恰恰是我们这个时代所欠缺的。”

看着、听着,怎能不让人心潮澎湃、热血沸腾。站在鲁艺旧址,主创人员重温历史、反思过去,深感一个文艺工作者的责任。

“风在吼,马在叫,黄河在咆哮……”在壶口瀑布边,主创人员伴着汹涌的黄河波涛,再一次开起了创作会。大家认为,通过新的作品,一定要让观众充分理解黄河的意象,并能够从音乐、歌舞中感受到黄河的伟大和激情。

“很多人知道《黄河大合唱》,却不知它创作背后的故事,这部作品就是要让观众了解到,冼星海人生经历最辉煌的阶段,从回国到延安创作《黄河大合唱》,让观众知道他重大选择的不易,揭示冼海星的内心世界。”导演廖向红说。

“至今已76年过去了,《黄河大合唱》享誉全世界,冼星海所创作的音乐已经达到了顶峰,我们续创《黄河大合唱》时,就不能和他用同一个方法。”

苏聪说,“我们要找寻另外一条路,在这部歌剧中,黄河的元素可能占2/3的比重。通过民族乐器、西洋乐器,以及舞蹈元素,让观众感受到黄河的力量和象征意义。”

翻开冼星海的日记,里面写着:“当我在车旁的一角望着你们张口高歌的时候,我不忘记你们每一个脸孔……我感到两眶有了热泪和心里比平常更激动,民众是那样欢迎你们,时代是那样等待你们,如果不加倍努力,未免太使你们失望了。”

中国歌剧舞剧院院长陶诚感慨地说:“看到这些,我更体会到‘金杯银杯不如老百姓的口碑’这句话的分量,艺术家一定要把‘更多的人喜欢看’作为创作的出发点,要对成千上万的观众负责,真正做到以人民为中心的创作导向。”在他看来,艺术家不应一味地强调自我欣赏与表达。

“这里的一草一木都留着艺术家们的印记,他们所展现出的职业操守和信仰恰恰是我们这个时代所欠缺的,特别是艺术工作者,更需要‘纯粹’的精神。”陶诚说,“接下来,我们在艺术实践中要把人民性、时代感、民族风格充分表达出来,这将是此次赴延安采风最大的收获。”

## 文学的困境是暂时的

鲁文恭

法兰克福书展让中国出版人越来越了解国际出版行情、美国书展上近万种中国图书将拉近中国与世界的距离、中国作家在哥伦比亚展示中国当代文学的温度……在5月,这些活动折射出社会各界正在为中外文化交流作出不懈努力。同时,我们也应该看到,有些拉美作家对中国了解很少,中国作家莫言的书在拉美很难找到。

就文学来说,展示多元、立体的中国文学,既需要顶层设计,也需要提升单兵作战能力。“走出去”与“引进来”的失衡主要表现在“走出去”的步伐大小、不稳健,导致了在对自身资源深度挖掘和自我定位方面的迷失与困惑。诸多中国当代作家对传统和外语的隔膜造成了作家写作视野的局限,只是通过译本模仿国外的写作手法则隔靴搔痒、难得本源。而对某些偶然成功案例的片面炒作和盲目跟风,更凸显了“走出去”的失衡心态。

物以稀为贵。中国的文学作品以法、英译本为主,众多作品因翻译不足而“排队”,从而产生了一部分作家打着“走出去”的幌子进行镀金

的现象,参与者自然知道这种自娱自乐玩法的后果,但还是有人对这种幻变的苦酒趋之若鹜。同时也出现了把某些西方翻译家推出译作的时机视为文学创作的风向标而绑架创作的怪象。如果只是从国内的印刷厂走到国外的图书馆等待尘土的洗礼,那离真正的“走出去”还有很长的路要走。

要想受众重视,先要重视受众。良好的专业技能所打造的好作品只是一个方面,对中外受众和文化差异有深入了解,自然会知道讲什么以及如何讲。随着时代的演进,作家正在努力改变边缘化的状态,网络时代拥抱互联网的心态还在培养,接续传统的海量工作正在开展,对西方的了解在逐步加深……问题是暂时的,只要不懈地努力,天堑变通途,瓶颈或许就会成为通往幸福世界的窄门。

国之交在于民相亲,这尤其适用于文化交流,民间交流是文化交流的活力所在。在这场不变的宴席中,我们端上的应该是琳琅满目的精品。在书本中存储着一个民族的最真诚的心跳,那里不仅有曾经的少数,还有以后的多数。

## “大地情深”走进云南楚雄

本报讯 5月24日晚,“大地情深”——国家艺术团志愿服务走基层综艺晚会在云南省楚雄州东兴影剧院举行,楚雄600名市民观看了演出。

晚会由歌曲《平安的风》中拉开序幕,接下来,独唱、舞蹈、京剧、快板、口技、魔术和相声等多个节目一一上演。节目内容丰富多彩,接地气的快板表演、颇具特色的马头琴演奏、经典的国粹艺术展示……观众报以热烈的掌声,欢快的气氛一次次将演出推向高潮。

“演员演得好,唱得也好,这晚会

看着真让人开心!”64岁的观众张保华对整场演出赞不绝口。“不求别的,观众开心了,我们所有的付出也就值了。”口技表演艺术家许国立说。

据悉,此次“大地情深”——国家艺术团志愿服务走基层由文化部主办,中国煤矿文工团、楚雄州文化体育局承办。该活动旨在推进楚雄州国家公共文化服务体系示范区创建,将优质文化资源引入公共文化服务领域,将高雅艺术送到基层,让广大群众共享文化发展成果。

(余绪红 周芸)

中俄青年美术作品联展:

## 展现青春正能量

本报讯 (记者薛帅)由共青团北京市委员会、北京俄罗斯文化中心、北京市青年联合会主办的“世纪青春:2015中俄青年美术作品联展”将于8月15日至9月5日在国子监博物馆举行。

届时,联展将汇集120名中俄两国优秀青年美术家的百余幅精品,旨在从视觉艺术的角度展现当代国际青年美术家对近代历史的反思、对革命先烈的缅怀以及对世界和平理想信念的追求。此外,联展还包含了“青年与时代——中俄青年当代主题性美术创作论坛”“历史与传承——中俄著名艺术大师高研班”

“青春携手·共筑和平——中俄青年优秀美术作品拍卖”等内容。

据本次展览策展人、中央美术学院副教授于洋介绍,展览将涵盖革命历史、现实民生、时代风貌等主题,力求在国家民族的宏观视野下,观照、表现当代中俄两国青年的所思所想,展现其社会使命感与民族自强意识,以视觉艺术创作呈现时代精神,展现青春的正能量。

北京俄罗斯文化中心顾问安德烈·卡申表示,俄方将在俄罗斯艺术家创作协会的支持下,组织俄罗斯青年艺术家广泛参与。

## 20部剧目参演北京“春苗行动”

本报讯 (记者屈嵩)由北京市文化局主办的第四届“春苗行动”北京市优秀少儿题材剧目展演将于5月31日拉开帷幕,在接下来的3个月里,北京的小朋友将在剧场里欣赏到20部别具匠心的剧目。

据介绍,在参演剧目中,有深受孩子们喜欢的经典剧目《丑小鸭》、《白雪公主》、《小飞侠彼得·潘》,也有《胡

同.com》等原创剧目。展演剧目的形式丰富,有音乐剧、芭蕾舞、杂技、布袋木偶、皮影戏,还有充满奇幻色彩的发光木偶等。而入围展演的团体,既有中国儿童艺术剧院、北京儿童艺术剧院、中国木偶剧院等国院剧团,也有开心麻花、动动鞋子等近几年在儿童剧演出市场活跃的民营剧团,还有来自波兰和美国的儿童剧团。

作为3000人“中日观光文化交流团”访华活动之一的“中日时尚旅游文化交流暨日本知名设计师小筱顺子35周年服装秀”近日在北京饭店国际会议中心举行。

当晚,由日本著名时尚设计师小筱顺子设计的太鼓时装表演与来自北京服装学院的46名专业模特在舞台“相遇”“碰撞”,为现场观众演绎生活文化的新潮流。该活动由中国对外文化交流协会、日本国家旅游局共同主办,中国对外文化集团承办。图为表演现场。

本报记者 卢旭摄



## 上海图书馆推“互联网+”服务

本报讯 (记者洪伟成 实习生黄思宇)5月25日,上海图书馆“2015年公共图书馆服务宣传周”开幕。

上海图书馆是全世界收藏中文家谱数量最多的机构,目前数量已超3万种。此次服务宣传周,上海图书馆推出了关于中文家谱的“互联网+”服务举措:中国家谱家谱族谱资料网上展览、精选500种家谱供读者在线阅读、推出面向数字人文研究的家谱原型系统。

今年4月以来,上海图书馆的图书

查询功能在微信和支付宝平台陆续上线,至今已吸引11.2万市民进行超过60万次查询。“市民的热情让图书馆真正体会到‘互联网+’带来的巨大吸引力,‘互联网+’结合‘图书馆+’能让更多优质服务获得更大触达率。”上海图书馆副馆长周德明介绍,服务宣传周之际,上海图书馆在两大平台推出了一键续借、查找附近的图书馆、查询和预订图书馆活动、享受推荐书目电子书资源等功能。

## 吉林举办全民阅读公益活动

本报讯 (驻吉林记者常雅维)近日,由吉林省委宣传部、省新闻出版广电局及吉林省全民阅读协会共同主办的以“百万好书下乡,十万赤子送阅读”为主题的全民阅读公益活动全面展开。

本次活动包括两部分。一是以“百万好书下乡”为主题的吉林省首届图书漂流活动。除有关部门安排15万本图书之外,还将发动全省各级党政机关、科研院所、学校、企业、社会组

织、人民军队等组织漂流,并组织作家、学者、企业家等各界人士奉献好书,也将邀请省外、海外吉林籍人士参与。二是以“十万赤子送阅读”为主题的全民阅读援助行动。吉林各界人士将深入乡村学校、文化大院、农家书屋举办读书会;从乡村走出的作家、教师、大学生、企业家等,将利用节假日与乡村儿童、父老乡亲一起举办读书会。

本次活动将贯穿吉林市民文化节、农民文化节、全民阅读月,持续120天。

## 越窑青瓷烧制技艺:

## 上林湖畔的千年传奇

雨文

慈溪上林湖越窑青瓷烧制技艺始于东汉,盛于唐宋,其产品细腻坚致,晶莹滋润,如玉似冰。唐朝文学家陆羽在《茶经》中评价全国各地生产的茶碗,将越窑产品排在首位。2011年,慈溪越窑青瓷烧制技艺成为国家级非物质文化遗产。

上林湖越窑青瓷烧制技艺以传承为突破口,恢复烧制了上百件上林湖越窑青瓷仿制品,以及上林湖越窑青瓷精品“秘色瓷”。同时,上林湖越窑青瓷烧制技艺追求精深化,不断注入新元素新生命,陆续研究开发生产出包括陈设瓷、艺术瓷、日用瓷三大类作品上万件,其中7件工艺品获国家级大奖,几十件工艺品获得省级大奖。近年来,上林湖越窑青瓷在各大博览会受到诸多赞誉,备受国内外人士青睐。

越窑青瓷烧制技艺包含32道工序,从选土、拉坯、修坯、上釉到烧制,全凭手艺人长年积累下来的经验和手感。要想练就这门手艺,即便有悟性,没有数年的勤学苦练也做不出好作品。由于制瓷是一项十分辛苦和乏味的工作,大多数时候就是对着一堆泥土,正因此,年轻人不愿在这些传统工艺上花心思。曾有不少美院毕业生到传承基地实

习或工作,但是最后没有一个人留下来。

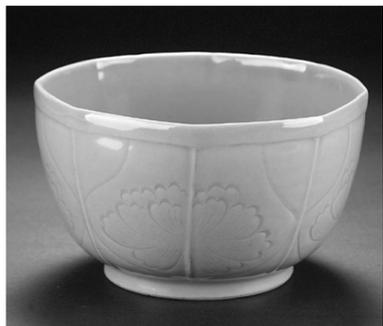
为保护与发展越窑青瓷烧制技艺,延续青瓷文化魅力,慈溪市制定并围绕越窑青瓷烧制技艺“八个一”保护措施开展工作。在硬件设施方面,慈溪市建立了上林湖越窑青瓷传承基地、上林湖越窑青瓷研究所、上林湖越窑青瓷文化展示中心及上林湖越窑青瓷技艺培训中心,规划建设上林湖越窑青瓷文化生态区,启动实施了越窑青瓷数据库建设第二期项目,为保障技艺传承搭建扎实的平台,每年对上林湖越窑青瓷提供资金保障;在发展推广方面,慈溪市鼓励对“秘色瓷”生产工艺进行研究,支持制作新的“秘色瓷”精品,并打响“上林湖”越窑青瓷和“中国上林湖越窑青瓷原产地标志”的品牌,提高上林湖越窑青瓷的知名度;在宣传拓展方面,慈溪市于2008年编制完成了《上林湖越窑遗址保护总体规划》,并于2011年开始举办“中国(慈溪)上林湖越窑青瓷文化节”,每两年举办一届。与此同时,慈溪市秉持专业知识引进来、传承技艺深开去、传承人员不缺位的原则,定时举办相关讲座与活动,大力促进青瓷文化发展。



手艺人孙廷华在制瓷



越窑青瓷作品《刻花纹饰灰釉粉盒》



越窑青瓷作品《八角碗》

聚焦宁波非遗“三位一体”保护